

新闻稿: 请即发布

当代唐人艺术中心

勇跃的协奏曲



苏菲·怀特 |《我们正在创造一个漫长的夏夜，逐渐消失的冬夜的苦涩，风吹到处歌唱般，但是你，依然在战斗，也并没有逃跑》| 亚麻布面油画 | 120 x 150 cm | 2023

艺术家：苏菲-尹·布雷特兹，张腾远，哈汉(乌吉·汉多科·埃科·萨普特罗)，瑞·朱利安，蒂芙尼·拉菲特，拉斐尔·米高尔

策展人：米开拉·塞纳

展览日期：2023年10月21日至2023年11月30日

展览地点：当代唐人艺术中心，曼谷

开幕日期：10月21日(週六)下午四時

展览中，具有多元背景的亚洲艺术家齐聚一堂，以画布为载体发出各自的声音，优美和音在亚美尼亚、菲律宾、印度尼西亚、台湾和越南回荡。展览邀请到苏菲-尹·布雷特兹(Sophie-Yen Bretez)、张腾远(Chang Teng Yuan)、哈汉(乌吉·汉多科·埃科·萨普特罗)(Uji Handoko Eko Saputro, known as Hahan)、瑞·朱利安(Rai Julian)、蒂芙尼·拉菲特(Tiffany Lafuente)与拉斐尔·米高尔(Rafael Megall)六位艺术家的作品。

这场令人惊叹的展览由唐人画廊主办，策展人米开拉·塞纳于10月起精心筹备，为观众呈上一系列超越时空疆域的具象画作。艺术家们来自亚洲各地，每一幅原创作品都深受多元文化与历史背景熏陶，最终交汇在一起，奏响充满活力的绚丽交响曲。参展作品风格内容五花八门，以五光十色的完美和音，营造令人目眩神迷的艺术盛景。

来自亚洲各地的艺术家们以各自多元化的文化体验与艺术感悟为素材，共同编成一幅华美织锦。它跨越国境，将来自社会各界的人士连接到一起，是艺术普世性的生动见证。

艺术家们在画布上谱写情感与观念的交响曲，吸引观众在画廊中徜徉。拉斐尔·梅高的作品指引您进入高度视觉化的私密世界。拉斐尔·米高尔的作品指引观众进入高度视觉化的私密世界。苏菲-尹·布雷特兹以笔触叙事，描绘梦幻般的超现实形象，将自身情感状态娓娓道来。在瑞·朱利安的作品中，振奋人心的故事与诗歌般的深邃意象和谐共鸣。张腾远将画布作为传达理念的载体，融合东西方文化，以虚构方式重构再生成全新的视觉图像。哈汉（乌吉·汉多科·埃科·萨普特罗）则释放鲜活生命力，在上下颠倒的世界中百无禁忌地嬉笑嘲讽。蒂芙尼·拉菲特不仅批判了全球化，还向更深的层次挖掘，揭示描绘个体的作品如何触发群体性窥视狂热。还向更深的层次挖掘，揭示描绘个体的作品如何触发群体性窥阴狂热。张腾远将画布作为传达理念的载体，融合东西方文化，以虚构方式重构再生成全新的视觉图像。

本次参展作品撷取亚洲艺术精华，在风格与主题上呈现出多元化特征，既有写实人像也有对自然与文化的阐释，营造充满诱人活力的整体氛围。参展作品超越时空疆域，以五光十色的优美和声栩栩如生地呈现亚洲文化宛如精美马赛克拼贴的丰富内涵。若您沉浸式体验本次展览，就会发现它不仅是灵感的活泉，也提醒我们，若创作的力量与文化共识水乳交融，艺术的力量能将所有人联系在一起。

-完-

艺术家简介

张腾远 (CHANG Tengyuan)

艺术家张腾远，生于高雄，现居台北从事艺术创作。自2012年起，张腾远围绕末日考古学理念打造末日传奇作品，运用绘画、动画、空间装置和多媒体等手段，依托虚构方式传达理念。张腾远的作品将东方和西方的绘画元素融合在一起，并将其转化为符号加以重构，创造出融贯东西的全新视觉图像。他的作品曾在伦敦、科隆、纽约、东京、大阪、首尔和台北等多地的个展或联展中展出。他创立了Compound Eye艺术工作室，不仅积极进行跨领域合作还为其他艺术家的创作提供援助与技术支持。他认为，与他人共事有助于在艺术创作过程中形成互动的合力。

瑞·朱利安 (Rai Julian)

当代艺术家瑞·朱利安在印尼的长谷工作和生活，凭借振奋人心的叙事和深刻的视觉诗作而闻名。他从不同流派的艺术家里汲取灵感。

瑞·朱利安1994年生于万隆，离开烹饪学校后，他全身心地投入当代艺术创作这一毕生理想。他曾在大学短期进修传播学并在地下乐团担任鼓手。疫情期间，他首次拿起画笔，将心声与灵魂倾注在绘画作品中。

瑞沉浸于多元文化氛围并深受其影响，他身边的朋友拥有多元文化背景，时常讲述与众不同的故事。瑞在艺术创作中不仅分享自身经历，也讲述身边其他人的故事，因此，每一件作品都独具特色并折射出社群文化。

瑞的艺术创作是令人振奋的叙事故事，也是深刻的视觉诗作，时常再现日常生活的乐趣。目前，瑞带着他的狗在长谷工作和生活，绘画时经常畅饮当地美酒助兴。

拉斐尔·米高尔(Rafael Megall)

拉斐尔·米高尔于1983年1月2日出生在亚美尼亚埃里温。他从9岁开始绘画；1998年至2004年，在亚美尼亚国立美院学习；2008年加入亚美尼亚共和国艺术家协会；从2010年起，在亚美尼亚和美国两地生活和工作。2012年，他凭借出色的工作表现与艺术成就获得亚美尼亚共和国文化部颁发的金奖；2013年，亚美尼亚总统授予他亚美尼亚共和国荣誉艺术家称号；同年，在第九届佛罗伦萨双年展获得洛伦佐·伊尔·马格尼菲科奖绘画奖；2014年，被授予亚美尼亚共和国阿尔希尔·高尔基荣誉奖章。

苏菲-尹·布雷特兹(Sophie-Yen Bretez)

苏菲-尹·布雷特兹(1994年生于越南)是一位自学成才的艺术家，目前在巴黎工作生活。4岁时，她从越南移居法国，她多样化的艺术实践折射出厚重的文化遗产。2018年，布雷特兹在法国鲁昂的诺欧商学院获得硕士学位，此后便活跃于巴黎文艺创作行业，并多次担任管理职位。2021年，她决定追随她对艺术的激情，开始了全职创作。

苏菲-尹·布雷特兹的艺术实践根植于自我意识，她悉心体验自身的经历并将其转化为具有神秘感的视觉语言，无拘无束的创作过程也成为她的灵感来源。她努力在自己、画作和观众之间发起无边际对话，探讨人类状况和情感复杂性等等主题。与此同时，作为被法国人收养的亚裔女性，她也在不断探索身份认同及其复杂性等话题。

如梦似幻的超现实主义形象是布雷特兹的标志性风格。她在作品中探讨了创伤、韧性、身份、亲密关系、性与自主权等问题。她希望如实反映正处于(疫情)恢复期的人类状况，专注探索多样化的创作手法。布雷特兹的作品中经常出现闪闪发亮的地平线，用她的话说，那是“为受难者画的地平线。”她时常将笔下人物置于半开放的空间中，并在背景画上日出或日落的景象，模糊了某种安全封闭空间的界限。这种所谓“安全”空间是人们在最为脆弱的时刻为自身建造的。

布雷特兹热衷于挑战传统的男凝视线，用逆向窥视法挑战社会与女性赤裸之间的关系。在她的画作中，意志坚定的强大女性直视观众，无形中营造距离感，也证明她们不是任由观众摆弄的对象，而是掌控自己身体的主人。

作为自然叙事者，布雷特兹的每一幅作品，都以与记忆相关的诗歌作为起点。发自肺腑的诗歌，丰富了作品、观众与布雷特兹之间的对话层次。布雷特兹通过大量叙事论证亲密感与普遍性，希望推动观众围绕政治、社会和存在等主题开展更为广泛的思考。传递希望和坚韧的信息贯穿于她的作品之中。

蒂芙尼·拉菲特(Tiffany Lafuente)

菲律宾当代艺术家蒂芙尼·拉菲特偏爱现实与传统题材，凭借天马行空又颇具挑衅意味的描摹方式成名。她在菲律宾大学迪利曼分校获得绘画专业的学士学位，且以优异成绩毕业。拉菲特在为期五年的艺术生涯中，已举办过十余次个展，奠定了她在艺术界的开拓者地位。拉菲特的画作以幽默作为叙事手法，揭示了人们的虚伪、恶意和脆弱性。

哈汉（乌吉·汉多科·埃科·萨普特罗）（Uji Handoko Eko Saputro aka Hahan）

（1983年生于印尼）

“高端艺术”与“低端艺术”之间无休止的争执模糊了写实与装饰的界限，也为他的艺术创作打上风格化烙印。他的作品展示了城市化和农村化之间、本土化和全球化之间的接触点，在承认商业艺术世界的结构与机制之间的关系的同时又对其加以批判。事实上，排斥与成功等主题贯穿于哈汉的绘画、雕塑、插图和版画等各类作品中。透过这些作品，我们能洞察这位后繁荣时期东南亚艺术家的内心世界，他必须在不断扩张的全球艺术世界中应对各种复杂性及诸多挑战。

近年来，他侧重于积极与参观者互动，并将其与全球艺术发展及社会发展联系在一起。哈汉围绕上述理念开展艺术探索，对价值、时间与投机等领域展现出浓厚兴趣，他以精妙绝伦的技艺打造出充满象征意味却又不失讽刺与幽默的艺术氛围。他不仅描绘前卫艺术市场的闪光点，也为其绘制了生产/消费关系图，还对艺术探索的诱人精神加以调侃。

他是日惹市青年艺术家合作社(Ace House Collective)的创始人之一，这是一个位于日惹的青年艺术家的集体，与众多社群及其网络合作，为年轻艺术家提供艺术文化实验室。该社区成立于2011年，以自筹资金的方式组织举办论坛与交流活 动，致力于打造集生产、对话与合作于一身的平台，支持前卫艺术实践不断发展。

他曾在印尼国内外多次参加联展，如2019年在澳大利亚国家美术馆的《当代世界：印尼》、2017年第一届墨尔本《维多利亚国家美术馆三年展》，以及2012年第七届布里斯班《亚太当代艺术三年展》。他的艺术作品被澳大利亚各大艺术博物馆收藏，如布里斯班昆士兰现代艺术画廊、墨尔本维多利亚国家美术馆、堪培拉澳大利亚国家美术馆、悉尼新南威尔士州美术馆，以及达尔文北领地博物馆和艺术画廊。

关于当代唐人艺术中心

自1997年曼谷创立至今，当代唐人艺术中心在北京、香港、曼谷、首尔分设七处空间，于不同地域推进实验性艺术的发展。在二十余年的时间里，当代唐人艺术中心除了在原有空间举办开拓性展览外，还与国内外重要艺术机构合作完成优秀的艺术项目，致力于为本地及国际的艺术家、策展人、收藏家和艺术机构搭建交流和对话的平台。当代唐人艺术中心作为中国最具学术影响力和代表了最高展览水准的当代艺术平台之一，以充满开拓性的展览和艺术项目在国际上赢得了高度评价，确立了亚洲当代艺术先驱的地位。

目前当代唐人艺术中心代理及合作的艺术家包括：艾未未、黄永砵、沈远、朱金石、陈丹青、刘庆和、刘小东、陈劭雄、王玉平、申玲、申亮、武艺、夏小万、何多苓、毛旭辉、王璜生、杨诩苍、谭平、王度、颜磊、岳敏君、汪建伟、阳江组、郑国谷、林一林、孙原& 彭禹、琴嘎、王庆松、尹朝阳、封岩、郭伟、陈文波、凌健、秦琦、杨勇、彭薇、何岸、赵赵、徐渠、陈彧君、陈彧凡、薛峰、蔡磊、李青、王思顺、徐小国、黎薇、刘雨佳、伍伟、杨伯都、尤勇、李尔鹏、吴晶玉（中国香港）、米开朗基罗·皮斯特莱托(Michelangelo Pistoletto, 意大利)、阿岱尔·阿贝德赛梅(Adel Abdessemed, 法国)、妮基·圣法尔(Nikide Saint Phalle, 法国)、AES+F（俄罗斯小组）、迈克尔·查莱赫斯基(Michael Zelehoski, 美国)、乔纳斯·博格特(Jonas Burgert, 德国)、克里斯丁·莱默茨(Christian Lemmerz, 德国)、麦克·奎恩(Michael Kvium

, 丹麦)、萨卡琳·克鲁昂(Sakarin Krue-On, 泰国)、里克力·提拉瓦尼加(Rirkrit Tiravanija, 泰国)、纳提·尤塔瑞(Natee Utarit, 泰国)、奇蒂·纳罗德(Kitti Narod, 泰国)、贡坎(Gongkan, 泰国)、恩唐·维哈尔索(Entang Wiharso, 印尼)、赫利·多诺(Heri Dono, 印尼)、白南准(Nam June Paik, 美国)、朴胜模(Park Seungmo, 韩国)、金载容(Jae Yong Kim, 韩国)、李黛伦(Diren Lee, 韩国)、黎光顶(Dinh Q. Lê, 越南)、罗德·塔帕雅(Rodel Tapaya, 菲律宾)、吉格·克鲁兹(Jigger Cruz, 菲律宾)、阿卡·格(Ayka Go, 菲律宾)、拉菲·纳佩(Raffy Napay, 菲律宾)、林辉华(H.H.Lim, 马来西亚)、江上越(Etsu Egami, 日本)等。

当代唐人艺术中心亦於每年参与不同的博览会, 展出代表艺术家的最新创作, 包括巴塞尔展会香港展会、佛瑞兹纽约、芝加哥博览会、纽约军械库展览会、艺术日内瓦、首尔KIAF、台北当代艺术展、上海西岸艺术与设计博览会等。



哈汉 |《平庸艺术家们请注意》| 装框板上布面丙烯、喷漆 | 134 x 100 cm | 2020

当代唐人艺术中心

泰国曼谷三攀他旺区石君路24巷23号河城艺术中心二层 201-206

画廊开放时间:周二至周六, 上午11时-下午7时

WeChat: tang_contemporary

IG: tangcontemporaryart

当代唐人艺术中心 北京总部空间

Tang Contemporary Art NBICT Beijing Headquarters Gallery Space

北京市顺义区金航东路3号院3号楼(国家对外文化贸易基地B5号楼)

Bldg. No. 3, Yard No.3, Jinhang E. Rd., Shunyi District, Beijing

当代唐人艺术中心 北京第一&第二空间

Tang Contemporary Art Beijing 1st&2nd space

北京市朝阳区酒仙桥路2号798艺术区D06&B01, 100015

D06&B01, 798 Art District, No.2 Jiuxianqiao Road, Chaoyang Dist, Beijing, 100015

+86 10 59789610 | +86 10 57623060

info@tangcontemporary.com

当代唐人艺术中心 香港空间

Tang Contemporary Art Hong Kong

香港中环皇后大道中80号10楼

10th Floor, H Queen's, 80 Queen's Road Central, Central, Hong Kong

+852 2682 8289 | info@tangcontemporary.com.hk

当代唐人艺术中心 曼谷空间

Tang Contemporary Art Bangkok

泰国曼谷三攀他旺区石龙君路24巷23号河城艺术中心二层201-206

201-206, River City Bangkok, 23 Soi Charoenkrung24, Talad Noi, Sampantawong, Bangkok, Thailand, 10100

+662 000 1541 | bkk@tanggallery.vip

当代唐人艺术中心 首尔空间

Tang Contemporary Art Seoul

韩国首尔市江南区狎鸥亭路75街6号B2, 06011

B2, 6, Apgujeong-ro 75-gil, Gangnam-gu, Seoul, Republic of Korea, 06011

+82 2 3445 8889 | info@tangcontemporary.co.kr

唐人艺术基金会

Tang Art Foundation

香港黄竹坑道54号M Place 7楼

7/F, M Place, 54 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong

+852 3703 9245 | info@tangartfoundation.org

当代唐人艺术中心

www.tangcontemporary.com

